

## CBTI-BKVT Persbericht LinguaJuris

### De BKVT sluit zich aan bij de actie “Vijf voor twaalf” voor een goed werkende justitie

Brussel, 13 juni 2025 — De **Belgische Kamer van Vertalers en Tolken (BKVT)** steunt de actie “Vijf voor twaalf” volledig en sluit zich aan bij de oproep van de hoven en rechtbanken aan de ketenpartners van justitie voor **meer erkenning, duidelijkheid en structurele steun van de FOD Justitie**. Als onmisbare link in het gerechtelijke systeem ondervinden beëdigd vertalers en tolken rechtstreeks de gevolgen van de slechte werking die door dit initiatief wordt aangeklaagd.

De beëdigd vertalers en tolken worden momenteel geconfronteerd met grote uitdagingen die de uitvoering van hun essentiële rol bedreigen.

#### **Onaanvaardbare betalingsvertragingen en te lage tarieven ondermijnen het beroep:**

- De tarieven zijn weliswaar geïndexeerd, maar worden door de professionals nog altijd als te laag beschouwd in vergelijking met de privésector. De BKVT vraagt met name een herwaardering.
- Het meest kritieke probleem is dat van de chronische betalingsachterstanden die maar blijven voortduren.

#### **De moeilijke arbeidsomstandigheden brengen ernstige risico's met zich mee voor het hele gerechtelijke systeem:**

- Een toenemend tekort aan beëdigd vertalers en tolken, met name voor bepaalde talen, doordat het beroep niet aantrekkelijk is.
- Vertraagde interventies van tolken, lange zittingen en een groter risico op procedure- of betalingsfouten door niet-naleving van de rechten, wat het goede verloop van justitie rechtstreeks bedreigt. De BKVT waarschuwt voor een structureel risico op verdwijning van deze professionals.

De beëdigd vertalers en tolken, die vaak worden gevraagd voor lange opdrachten, 's nachts of in het weekend, vragen niet alleen betrouwbare en snelle betalingen, maar ook een **aanzienlijke herwaardering van hun barema's**, om het voortbestaan van het beroep en de kwaliteit van de diensten die zij aan de Belgische Justitie leveren, worden verzekerd.

De Belgische Kamer van Vertalers en Tolken is vastbesloten om de actie “Vijf voor twaalf” te ondersteunen en roept de overheden op om dringende en structurele maatregelen te nemen om deze cruciale problemen op te lossen.

De Belgische Kamer van Vertalers en Tolken (BKVT) is de beroepsvereniging die alle vertalers en tolken in België verenigt en hen vertegenwoordigt bij de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO en bij de overheid. De hoofddoelstelling van de BKVT is de bevordering van kwaliteit door de vertegenwoordigde beroepen te professionaliseren en hun gezamenlijke belangen te verdedigen.

De vzw werd opgericht op 16 april 1955 en werd in 2006 erkend als koninklijke vereniging. Daarnaast is de BKVT een van de zeldzame tweetalige beroepsverenigingen die aan weerszijden van de taalgrens actief is.

Meer info op: <https://www.cbti-bkvt.org>.

De BKVT is lid van de **Fédération internationale des traducteurs (FIT)**.

## LINGUAJURIS

De sectorcommissie beëdigde vertalers en tolken (BVT) van de BKVT

Voor meer informatie: [linguajuris@cbti-bkvt.org](mailto:linguajuris@cbti-bkvt.org)